

十五 高永七宮年六月十八日

信系回長光 御方 杉平肥系書

伏乞之旨敷

長崎湊神々侍伊王侍高場藤三と名格列し  
大業より費用あり 一二年におつり不積年  
御丹情お涙 築立方と 公長侍表  
御也し侍彼お三長遣  
御中御信足し御事お依し以 思召御侍来  
し御方と

右於御白書院縁類宛申列に大和守し御し

十六 高永七宮年 風中書

長崎之地

長崎の地

英吉利<sup>エト</sup>愛倫<sup>スエット</sup>新葛蘭<sup>スエット</sup>大フリタ<sup>スエット</sup>方の証ヒタ

トリア女王の証書より其一方の向く共よ証一校し  
て彼魯西亜より政羅巴と押取しその証ありと  
以政羅巴の存証書んと被しと魯西亜國より証  
軍と費出仕りし柄より告知の書面写出しは証  
取知てし

- 一 以軍と存を証文の存ありしお知りし
- 一 取多軍勢取し合致しお知りし
- 一 魯西亜國の取勢より証書畫果し止事共



自己の港より返踏居る

一 魯西亜國の法衛救テ不<sub>レ</sub>入或<sub>レ</sub>と荒廢<sub>ト</sub>し<sub>レ</sub>り<sub>レ</sub>又  
魯西亜國の内トルコニ境界セ<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>放<sub>テ</sub>ハ即トル  
コニ魯西亜の軍勢入<sub>レ</sub>込<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>救<sub>テ</sub>の敷色<sub>ヲ</sub>退去<sub>ス</sub>  
及<sub>レ</sub>り

一 右<sub>ノ</sub>通<sub>ル</sub>船<sub>々</sub>多<sub>ク</sub>今<sub>ノ</sub>被<sub>レ</sub>決<sub>テ</sub>於<sub>テ</sub>魯西亜の形<sub>ノ</sub>若  
ハ勿<sub>レ</sub>得<sub>ル</sub>也<sub>ト</sub>進<sub>方</sub>の高<sub>ノ</sub>敏<sub>ニ</sub>遠<sub>ル</sub>進<sub>ム</sub>入<sub>ル</sub>に<sub>レ</sub>城<sub>ヲ</sub>却<sub>テ</sub>退<sub>ス</sub>  
い<sub>レ</sub>ら<sub>レ</sub>ぬ<sub>レ</sub>ハ<sub>レ</sub>魯西亜國<sub>ニ</sub>出<sub>ル</sub>に<sub>レ</sub>境界<sub>ト</sub>度<sub>ノ</sub>薩<sub>カレ</sub>牙  
連<sub>地</sub>四名カラフト今  
名 設北振英及<sub>レ</sub>び<sub>レ</sub>帳<sub>表</sub>の<sub>ノ</sub>行<sub>ハ</sub>及<sub>レ</sub>行<sub>ハ</sub>帳<sub>白</sub>  
日本<sub>ニ</sub>志<sub>ス</sub>あ<sub>ル</sub>事<sub>ハ</sub>的<sub>顯</sub>志<sub>ノ</sub>事<sub>ニ</sub>也

一 スフリタニヤ女王の執意<sub>ニ</sub>海軍の大<sub>ニ</sub>お<sub>シ</sub>て<sub>レ</sub>形<sub>ノ</sub>係  
東方<sub>ノ</sub>海上<sub>ニ</sub>魯軍の命<sub>ヲ</sub>方<sub>ニ</sub>吊<sub>ハ</sub>一月<sub>ノ</sub>形<sub>ノ</sub>勢<sub>ニ</sub>也

は比<sub>ト</sub>よ<sub>ク</sub>お<sub>シ</sub>る<sub>レ</sub>た<sub>レ</sub>く<sub>レ</sub>件<sub>ノ</sub>の<sub>ノ</sub>お<sub>シ</sub>り<sub>セ</sub>船<sub>々</sub>の<sub>ノ</sub>形<sub>ノ</sub>勢<sub>ノ</sub>出<sub>ル</sub>極<sub>ニ</sub>也  
い<sub>レ</sub>ら<sub>レ</sub>ぬ<sub>レ</sub>を<sub>レ</sub>究<sub>ル</sub>る<sub>レ</sub>船<sub>々</sub>日本<sub>ノ</sub>法<sub>ノ</sub>港<sub>ニ</sub>系<sub>ノ</sub>の<sub>ノ</sub>事<sub>ニ</sub>也<sub>ト</sub>勿<sub>レ</sub>論<sub>セ</sub>  
ハ魯西亜の軍<sub>ノ</sub>礼<sub>成</sub>也<sub>ト</sub>大<sub>ニ</sub>魯西亜<sub>ノ</sub>方<sub>ニ</sub>り<sub>テ</sub>大<sub>ニ</sub>集<sub>ル</sub>に<sub>レ</sub>船<sub>々</sub>を  
い<sub>レ</sub>ら<sub>レ</sub>ぬ<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>を<sub>レ</sub>考<sub>ル</sub>り<sub>テ</sub>勿<sub>レ</sub>論<sub>セ</sub>也<sub>ト</sub>の<sub>ノ</sub>多<sub>ク</sub>の<sub>ノ</sub>事<sub>ニ</sub>也<sub>ト</sub>の<sub>ノ</sub>港  
あ<sub>レ</sub>よ<sub>ク</sub>お<sub>シ</sub>る<sub>レ</sub>事<sub>ニ</sub>也<sub>ト</sub>大<sub>ニ</sub>ブリタニヤ<sub>ノ</sub>國<sub>ニ</sub>而已<sub>ノ</sub>の<sub>ノ</sub>船  
意<sub>ニ</sub>也<sub>ト</sub>は<sub>レ</sub>同<sub>ノ</sub>一<sub>ノ</sub>向<sub>ノ</sub>一<sub>ノ</sub>國<sub>ノ</sub>の<sub>ノ</sub>執<sub>意</sub>に<sub>レ</sub>は<sub>レ</sub>入<sub>ル</sub>に<sub>レ</sub>船<sub>々</sub>を  
一 右<sub>ノ</sub>船<sub>々</sub>の<sub>ノ</sub>形<sub>ノ</sub>勢<sub>ノ</sub>は<sub>レ</sub>但<sub>シ</sub>ブ<sub>タ</sub>リ<sub>ニ</sub>ヤ<sub>ノ</sub>國<sub>ニ</sub>り<sub>テ</sub>不<sub>レ</sub>勿<sub>レ</sub>也<sub>ト</sub>を<sub>レ</sub>  
祝<sub>ス</sub>と<sub>シ</sub>て<sub>レ</sub>何<sub>ノ</sub>事<sub>ニ</sub>日本<sub>ノ</sub>國<sub>ノ</sub>帝<sub>成</sub>也<sub>ト</sub>其<sub>ノ</sub>從<sub>レ</sub>居<sub>ル</sub>の<sub>ノ</sub>言  
其<sub>ノ</sub>方<sub>ニ</sub>對<sub>シ</sub>て<sub>レ</sub>軍<sub>ノ</sub>勢<sub>ノ</sub>の<sub>ノ</sub>心<sub>ノ</sub>の<sub>ノ</sub>及<sub>レ</sub>び<sub>レ</sub>お<sub>シ</sub>る<sub>レ</sub>事<sub>ニ</sub>也<sub>ト</sub>は<sub>レ</sub>  
度<sub>ニ</sub>を<sub>レ</sub>教<sub>ス</sub>る<sub>レ</sub>先<sub>ニ</sub>也<sub>ト</sub>形<sub>ノ</sub>勢<sub>ノ</sub>の<sub>ノ</sub>事<sub>ニ</sub>也<sub>ト</sub>は<sub>レ</sub>今<sub>ノ</sub>事<sub>ニ</sub>也<sub>ト</sub>は<sub>レ</sub>  
今<sub>ノ</sub>船<sub>々</sub>の<sub>ノ</sub>形<sub>ノ</sub>勢<sub>ノ</sub>を<sub>レ</sub>考<sub>ル</sub>り<sub>テ</sub>勿<sub>レ</sub>論<sub>セ</sub>也<sub>ト</sub>の<sub>ノ</sub>事<sub>ニ</sub>也<sub>ト</sub>の<sub>ノ</sub>港<sub>ニ</sub>は<sub>レ</sub>交  
の<sub>ノ</sub>一<sub>ノ</sub>件<sub>ニ</sub>一<sub>ノ</sub>身<sub>ノ</sub>の<sub>ノ</sub>志<sub>ス</sub>る<sub>レ</sub>事<sub>ニ</sub>也<sub>ト</sub>は<sub>レ</sub>所<sub>ノ</sub>希<sub>ニ</sub>也



一 右に決合のわけりるに此の合符を於合より取置  
揚の山夏家より下し美事多し其のわけりたるおぬ書  
海港も勿論日中にも港及び他所に揚ありて子出り  
お叶り候はるるに於て此の

フリタニヤ女王の船ウ井ンストル船小於りて曆教千  
八百五十二年 九月七日 あふ七年寅午七月十五日ニアタル

大将スコフトベイナクト館 ヤーノステイルンキ  
右エケレス語阿蘭陀語ニ翻譯仕り

カビタシ  
トシクルキユルシユス  
エケレス語上書阿蘭陀語ニ翻譯ブリタニヤ女王用向舟テの

書面 長崎の

長たのりる様